

TURUN LUOTSIPIIRIN VUOSIKERTOMUS VUODELTA 1937.

Luotsipiirikonttorin henkilökunta:

Luotsipiiripäällikkö	1
Apulaisluotsipiiripäällikkö	1
Konttoriapulainen	<u>1</u>
Yhteensä:	3

N:o 1.

Luotsipiirissä oli joulukuun 31 päivänä 1937 seuraava lukumäärä luotsi- ja majakkapaikkoja, semafooreja, hengenpelastusasemia sekä luotsikuttereita niihin kuuluvine väestöineen.

A. Luotsipaikat.

	Lukumäärä.							
	Luotsipaikat.	Vartouspaikat.	Luotsivanhimpia.	Järjestysluotseja.	Vanh. luotseja.	Nuor. luotseja.	Luotsioppilaita.	Yhteensä:
Kemiönkanava	1	1		1		1		2
Paraistenportti ...	1	1	1		4	2	1	8
Jungfrusund	1	1	1		4	2	1	9
Turku	1	1	1		5	3	1	10
Naantali	1	1		1		1		2
Ruotsalainen	1	1		1	1	1	1	5
Lohm	1	1	1		9	4	1	15
Utö	1	1	1		7	4	1	14
Berghamina	1	1		1	3	1		6
Lypyrtti	1	1	1		3	2	1	7
Isokari	1	1		1	3	1		5
Uusikaupunki	1	1	1		1	1		3
Lyökki	1	1		1	1	1		3
Rauma	1	2	1		8	2	2	13
Yhteensä:	14	15	8	6	49	26	8	102

B. Majakkapaikat.

Lukumäärä.

Majakkapaikan nimi.	Majakkapaikat.	Majakka-alukset.	Majakkamestareita.	Vanh. majakkavartijoita.	Nuor. majakkavartijoita.	Ylimääräisiä majakkavart.	Johtoloistojen hoitajia.	Majakkalaivureita.	Perämiehiä.	Konemestareita.	Majakka-aluksien miehistöä.
Utö 8	1		1	1	2						
Isokari (Uusikaupunki) 8	1		1		1						
Rauma.....		1						1	2	1	7
Galtarna 2	1	.....	.....	.....	.....	.....	1				
Lill Ängesö 2	1	.....	.....	.....	.....	.....	1				
Idskär 8	1										
Idskärskubb 8	1										
Järngrynnan "	1	.....	.....	.....	.....	.....	1				
Fungskär 1	1										
Onholm "	1										
Kuggör "	1										
Ekholman alempi ja yl. 2 2	2	.....	.....	.....	.....	.....	1				
Högländ 8	1	.....	.....	.....	.....	.....	1				
Paraistenportin alempi ja ylempi 2 2	2										
Gådaholm 8	1										
Attu 8	1										
Heisalan alempi ja ylempi 2 2	2										
Svartholm 8	1										
Nauvo 2 2	1	.....	.....	.....	.....	.....	1				
Prostvikin alempi ja ylempi 2 2	2										
Stor-Melö 8	1										
Siirto	24	1	2	1	3		6	1	2	1	7

Siirto	24	1	2	1	3	6	1	2	1	7
Rajakari	1	.....	.....	.....	.....	1				
Saksa	1									
Anna	1									
Kauppakari	1									
Ruissalo	1									
Kalkkiniemi	1									
Rautakallio	1									
Orhisaari	1	.....	.....	.....	.....	1				
Purha	1									
Insinööri Pettersson	1					Tarkastusalus "Airisto"				
Kaasluoto	1					"		"		
Lövskär	1	.....	.....	.....	.....	1				
Tallholm	1									
Rödbådan	1									
Kokombrink	1	.....	.....	.....	.....	1				
Smörgrund	1	.....	.....	.....	.....	1				
Rödsjär	1	.....	.....	.....	.....	1				
Killingholm	1	.....	.....	.....	.....	1				
Fagerholm	1	.....	.....	.....	.....	1				
Rödsjär	1	.....	.....	.....	.....	1				
Kalvholm	1	.....	.....	.....	.....	1				
Grisselborg	1									
Sälsten	1	.....	.....	.....	.....	1				
Ingolskär	1									
Storbådan	1	.....	.....	1	Utön alueen johtoloistojen hoi- taja					
Snökubb	1									
Vidskär	1									
Bokulla	1									
Svartgrund	1									
Torvskär	1									
Knivskär	1									
Lillharu	1									
Aukkoluoto	1	.....	.....	.....	.....	1				
Ruotsalainen	1	.....	.....	.....	.....	1				
Siirto	58	1	2	2	3	19	1	2	1	7

Siirto	58	1	2	2	3		19	1	2	1	7
Kettumaa	1	.....	.....	.....	.....	.....	1				
Ämmänletto	1	.....	.....	.....	.....	.....	1				
Palva	1	.....	.....	.....	.....	.....	1				
Bockholm	1	.....	.....	.....	.....	.....	1				
Saviletto	1	.....	.....	.....	.....	.....	1				
Friisilä	1										
Kaaskeri	1										
Lypyrtin alempi ja ylempi	2										
Lypyrtin luotsitupa	1	.....	.....	.....	.....	.....	1				
Keskikallio	1	.....	.....	.....	.....	.....	1				
Tankokari	1	.....	.....	.....	.....	.....	1				
Ristikari	1	.....	.....	.....	.....	.....	1				
Haanperänkari	1										
Syvänsalmenkari	1										
Järviluoto	1	.....	.....	.....	.....	.....	1				
Iso Ruohokari	1										
Pieni Ruohokari	1										
Suokarin ylempi	1										
Suokarin alempi	1										
Valkeakaran alempi ja ylempi ..	2										
Nurmes	1										
Enskär	1	Utön satamaloisto					1				
Taasluodon tolppalyhty ..	1	H/L "Arandaa" varten					1				
Lehmäsaari	1	" " " "					1				
Yhteensä:	84	1	2	2	3		32	1	2	1	7

Turun luotsipiirissä on 38 kaasujohtoloistoa ja 44 öljyjohtoloistoa, joista 4 tolppalyhtyä, joiden hoitajina toimii 31 johtoloistojenhoitajaa kuukausipalkkiolla, yksi vanhempi majakkavartija vuosipalkalla ja yksi johtoloistonhoitaja vuosipalkalla (Taasluoto). Tarkastushöyrylaiva "Airisto" hoitaa kahta johtoloistoa.

C. Semafooreja.

Ei Turun luotsipiirissä ole.

D. Hengenpelastusasemia.

Varsinaisia miehitettyjä hengenpelastusasemia erikoisine hengenpelastusveneineen ei Turun luotsipiirissä ole, mutta Utön luotsiasemalle ja Rauman luotsiasemalle on sijoitettu luotsien hoitoon norjalainen rakettikivääri tarpeellisine laitteineen. Näillä molemmilla luotsiasemilla on teräksiset luotsikutterit ja muutoinkin hyvät veneet, joten mainituista laitteista voi siellä tilaisuuden tullen olla suurta hyötyä. Tarkastushöyrylaivalle "Airisto" on sijoitettu englantilainen Shermuly rakettipistooli ja on laivan päällikkö saanut opastusta sen käytössä.

E. Valtion luotsikuttereita ja veneitä.

Paraistenportin luotsipaikka:		1 viittavene moottorilla, 1 soutuvene ja 1 jääruuhi.
Jungfrusundin	---	1 viittavene moottorilla ja 1 ruuhi.
Turun	---	1 viittavene moottorilla ja 1 ruuhi.
Ruotsalaisen	---	2 soutuvenettä.
Lohmin	---	1 moottorivene, 1 viittavene moottorilla, 1 ruuhi ja 1 jääruuhi.
Utön	---	1 kutteri, 1 purjevene ja 1 jääruuhi.
Utön majakkapaikka:		1 purjevene.
Utön alueen johtoloistot:		1 moottorivene ja 1 jääruuhi.
Lövskärin, Tallholman ja Röd- bådan'in johtoloistot:		1 ruuhi.
Berghaminan luotsipaikka:		1 viittavene moottorilla ja 1 jääruuhi.
Lypyrtin	---	1 ruuhi.
Isonkarin	---	1 viittavene ja 1 jääruuhi.
Lyökin	---	1 viittavene moottorilla ja 1 ruuhi.
Rauman	---	1 teräksinen moottorikutteri ja puinen viittavene sekä 1 soutuvene.

Kuluneena vuonna rakennettiin uudet moottorilla varustetut viittaveneet Berghaminan ja Lyökin luotsiasemille. Jääruuhi rakennettiin sekä Paraistenportin että Isonkarin luotsiasemille ja soutuvene Ruotsalaisen luotsiasemalle.

N:o 2.

Turun luotsipiirissä vuoden 1937 kuluessa eronneita tai lak-
kautuspalkalle asetettuja luotsi- ja majakkavirkailijoita.

Luotsi- tai majakka- paikan nimi.	Luotsipaikoilla.		Majakkapaikoilla.		Lakkautuspalkalla.	
	Eron kautta.	Kuoleman kautta.	Eron kautta.	Kuoleman kautta.	Luotsi- paikoil- la.	Majakka- paikoil- la.
Paraistenportti	1					
Turku	1					
Lohm	3					
Yhteensä:	5					

N:o 3.

Furun luotsipiirissä vuoden 1937 kulussa ylenneet ja uusia palvelukseen otettuja luotsi- ja majakkavirkailijoita.

Luotsi- ja majakkapaikkojen nimi.	Järjestysluotseiksi.									
	Luotsivanhimmiksi.									
	Vanhemmiksi luotseiksi.									
	Nuoremmiksi luotseiksi.									
	Luotsioppilaiksi.									
	Majakkamestareiksi tai majakkalaiivureiksi.									
	Vanhemmiksi majakkavartijoiksi.									
	Nuoremmiksi majakkavartijoiksi.									
	Ylimääräisiksi luotsioppilaiksi.									
	Ylimääräisiksi majakkavartijoiksi.									
	Yhteensä:									
Kemiönkanava	1									1
Paraistenportti				2		1				3
Maantali	1			1						2
Lohm			1	2						3
Ruotsalainen	1									1
Berghamina	1									1
Isokari	1									1
Lyökki	1									1
Rauma			2			1				3
Yhteensä:	6		3	5	2					16

Avonaisia luotsi- ja majakkavirkailijoiden paikkoja Turun luot-
sipiirissä joulukuun 31 päivänä 1937.

Luotsi- ja majakka- paikkojen nimi.	Luotsivanhimman virka.	Vanhemman luotsin virka.	Nuoremman luotsin toimi.	Luotsioppilaan toimi.	Majakkamestarin virka.	Vanhemman majakkavartijan toimi.	Nuoremman majakkavartijan toimi.	Yhteensä:
Kemiönkanava			1					1
Turku		1						1
Lohm		1	1	1				3
Utö				1				1
Isokari			1					1
Uusikaupunki		1						1
Lyökki		1						1
Utön radiomajakka						1	1	2
Isonkarin majakka					1			1
Majakka-alus "Rauma"							1	1
Yhteensä:		4	3	2	1	1	2	13

Turun luotsipiirissä vuoden 1937 kuluessa luotseille annettuja ohjauskirjoja.

Luotsipaikka.	Rajoittamaton luotsausoikeus.							Huomautuksia.
	Luotsivanhimpia.	Järjestysluotseja.	Vanhempia luotseja.	Nuorempia luotseja.	Luotsioppilaita.	Ylim. luotsioppilaita.	Yhteensä:	
Paraistenportti	1						1	
Naantali		1					1	
Ruotsalainen					1		1	
Lohm			1				1	
Rauma					1		1	
Yhteensä:	1	1	1		2		5	

Turun luotsipöirissä vuoden 1937 kuluessa merimatkaa varten lomalle laskettuja luotsi- ja majakkavirkailijoita.

Luotsi- ja majakka- paikkojen nimi.	Loma-aika.	Vanhempia luotseja.	Nuorempia luotseja.	Luotsioppilaita.	Ylimääräisiä luotsioppilaita.	Ylimääräisiä majakkavartijoita.	Yhteensä:
Ei ketään.							
Yhteensä:							

Turun luotsipiirissä vuoden 1937 kuluessa luotsi- ja majakka-
virkailijoille tuomittuja rangaistuksia.

Luotsi- ja majakka- paikkojen nimi.	Tuomioistuimen päättöksen kautta.	Ylimääräisen oikeudellisen tuomion kautta.
Paraistenportin luotsiasema		Merenkulkuhallituk- selta. Apulaisluotsi Ivar Valdemar Kjellin pi- dätettiin toimestaan maaliskuun ajaksi juopottelun takia.
Jungfrusundin luotsiasema		Piiripäälliköltä. Nuor.luotsi A.J. Örnell saanut pii- ripäälliköltä an- karan varoituksen huonosta vahdini- dostaan ja poissa- oleskelustaan luot- situvalta.
Turun ja Lohmin luotsiasemat		Toukokuun 4 päivänä 1936 ajoi panamalai- nen moottoritankkilaiva "Svithiod" ka- rille Ruskeakaran luona Kuuvanniemen länsipuolella matkallaan Turun öljysata- maan. Asian johdosta rankaisi Mkh. vanh. luotsia K.C. Lundströmiä, Lohmin luotsi- asemalta kuukauden virasta pidätyksellä, ja vanh.luotsi E.K.Högländeria kahden kuukauden virasta pidätyksellä, vanh. luotsi A. Hj. Erikssonia yhden kuukau- den samoin sekä luotsivanhin M.J. Enko- lan saamaan varoituksen. Kaikki muut paitsi K. C. Lundström ovat Turun luot- siasemalta. Tästä Mkh:n päätöksestä on valitettu Korkeimpaan Hallinto-oikeu- teen, eikä asiaa ole vielä lopullisesti ratkaistu.
Lohmin luotsi- asema		Huhtikuun 18 päivänä 1936 tapahtuneen höyrylaiva "Savonia"n karilleajon joh- dosta pidätettiin vanh.luotsi Alfons Alexej Sundström virastaan toistaiseksi ja joutui S. olemaan pidätettynä kulu- neen vuoden maaliskuun loppuun saakka, jolloin virasta pidätys päättyi, mutta asiaa ei ole lopullisesti ratkaistu, vaan on sekin Korkeimmassa Hallinto-oi- keudessa, jonne luotsi S. asiasta vetosi

Selostus Turun luotsipiirissä vuonna 1937 suoritetuista merenmittaustöistä.

Tutkitun alueen ja väylän nimi.	
	<p>Varsinaisia merenmittaustöitä ei luotsipiirikonttorin taholta ole suoritettu. Utön vesillä työskenteli kuitenkin I:nen kaikuluotausretkikunta keväällä ennen pohjoiseen menoaan. Höyrylaiva "Sextant" huolehti luotauksesta avomerellä Utön ulkopuolella, ja retkikuntaan kuuluvat moottorikaatterit Utön sisäpuolella. Näin on menetelty keväisin jo muutamana vuotena ja työn tulokset jätetty suoraan Merenkulkuhallituksen merikarttalaitokselle.</p>

Erityisiä loistoihin, tunnusmajakoihin y.m. merimerkkeihin sekä turvalaitteisiin tarpeellisia lisäyksiä ja selostuksia, uusia väyliä ja kareja, kuin myös selostus yleisestä toiminnasta Turun luotsipöörissä v. 1937.

1. Majakkalaitoksia.

Utön radiomajakalla pantiin majakkamestarin asuntoon uusi peltikatto ja työssä käytettiin osaksi vanhoja peltejä. Koko katto tehtiin halaistusta levyistä kaksinkertaisin saumakääntein käyttäen lyijyvalkoista saumoissa ja kiinnitettiin pellit suurella pidikemäärällä. Majakalle johtava tie sorastettiin uudelleen.

Isonkarin majakalla maalattiin kaikki rakennukset ulkopuolitse uudelleen ja työn suoritti urakalla turkulainen urakoitsija. Majakkavartijan asuntoon uusittiin keittiön muuri ja työn suoritti ammattimuurari. Majakkatornin alaosassa oleva kaasusäiliöiden varastoimishuone sai uuden vankan lattian kahden tuuman lankuista ja suoritti majakkahenkilökunta itse tämän työn samoinkuin myös majakalle kuuluvien ulkorakennusten kattojen tervauksen.

Majakkalaivalla Rauma suoritettiin tavanmukaiset vuosikorjaustyöt, joista oleellisimpana mainittakoon laivan yläkannelle hankittu höyryvintturi veneiden käsittelyä varten ja mikä vintturi on osoittautunut erikoisen käteväksi tarkoitukseensa.

Johtoloistot. Seuraavat piirin öljyä polttavista johtoloistoista muutettiin nykyaikaiseksi AGA-vilkkuvaloiksi, nimittäin Purha, Tallholm, Rödbådan ja Kalvholm. Seuraavilla johtoloistoilla suoritettiin ruosteen poistamis ja maalaustöitä: Purha, Insinööri Pettersson, Kokombrink, Smörgrund, Rödkär, Rödbådan, Fagerholm, Kalvholm, Gris-selborg ja Sälstenin johtoloiston ylios, Ingolskär, Snökubb, Vidskär, Svartgrund, Torvskär, Knivskär, Utön satamaloisto, Pieni Ruohokari ja Iso Ruohokari. Kaasluodon johtoloistolle rannasta vievät puiset portaat kaiteineen

tervattiin.

Hiittisten saaristoon rakennettiin kaksi kalastusloistoa pienine Aga-pikavilkkuineen. Toinen johtoloistoista rakennettiin Mäsklubb nimiselle korkealle karille ja toinen Prackonskär nimisten matalien karien läntisimpään kariin. Loistot hankki Merenkulkuhallitus ja niiden jalustat rakennettiin Mkh:n piirustusten mukaisesti luotsipiirikonttorin toimeksiannosta. Varat näiden kalastusloistojen rakentamiseen oli hankittu eduskunnassa tehdyllä raha-asiaain aloitteella. Nämä loistot ovat Hiittiksen kalastusseuran hoidossa.

2. Tunnusmajakoi-
ta ja kaasoja.

Utön luotsiaseman alueella maalattiin Norra Grimsörarnan ja Lill Gråharun purjehdusmerkit. Lypyrtin luotsiaseman alueella korjattiin ja maalattiin Blekungenin tunnusmajakka. Isonkarin luotsiaseman alueella korjattiin ja maalattiin Flatun tunnusmajakka. Rauman luotsiaseman alueella korjattiin ja maalattiin Santakarin tunnusmajakka. Lyökin luotsiasemalla maalattiin Lähdekarin riukukaasa ja Saarenpään riukukaasa uusittiin kokonaan.

3. Linjamerkkejä.

Taalintehtaan satama-alueelle rakennettiin uusi linjamerkki pari: Ljungörn ylempi ja Ljungörn alempi ja Änkisten laituriin johtavalle väylälle rakennettiin uusi linja, joista alimmainen kolmio on maalattu valkoisella värillä, kärki ylöspäin ja takimmaisena on erillinen taulu, jossa valkoinen kolmio kärki alaspäin. Samoin tehtiin Kemiönkanavalle uusi linja, jonka alempi linjataulu, on maalattu kääntösillan etelänpuoleiseen kaiteeseen ja taaempana on kolmikulmainen linjataulu, kärki alaspäin. Rauman uudella syväväylällä siirrettiin pari linjataulua uusiin asemiin, joten tämä väylä on nyt kokonaan linjataulujen varassa. Järngrynnan-Borstön väylän linjamerkit on korjattu. Tisskärin ja Sälskärin linjataulut on maalattu uudelleen samoin myös Petäjä-Tevaludon linjataulut.

4. Kummelia ja
muita rasteja.

Ruotsalaisen luotsiaseman alueelle rakennettiin Taipalsaaren kivikumpeli ja Turun-Tukholman väylälle Berghaminan

luotsiaseman alueelle Keitsorinriutan kivikumpeli.

5. Uusia väyliä.

Uusia väyliä ei kuluneena vuonna ole harattu.

6. Uusia viitoitettuja kareja.

Uudenkaupungin luotsiaseman alueella seuraavat: N:o 1 Hepokari (länsiv. 4a), N:o 2 Hepokarinriutta (länsiv. 4a), N:o 3 Vasama (itäv. 4a) ja N:o 6 Myllykari (itäv. 4a). Utön luotsiaseman alueella pantiin avomerelle uusi viitta N:o 3^a Turskanmatala (pohjoisv. 1). Rauman luotsiasemalla pantiin veteen seuraavat viitat: Isomatalan^b läntisin N:o 46 (eteläv. 3), Kylmän-Pihlajan pohjoisempi N:o 100 (länsiv. 2), Kylmän-Pihlajan sisempi N:o 101 (eteläv. 2), Kylmän-Pihlajan ulommaisempi N:o 102 (eteläv. 2), Kylmän-Pihlajan sisempi N:o 103 (pohjoisv. 2), Kylmän-Pihlajan ulommaisempi N:o 104 (pohjoisv. 2) ja Ulkomatala N:o 105 (pohjoisv. 2) sekä Ulkomatalan viitta N:o 106 (itäv. 2).

Taalintehtaan satama-alueella laskettiin veteen uusi yksityinen viitta N:o 5^a (eteläv. 4a), Portens andra södra ja kuuluu tämän viitan hoito Jungfrusundin luotsiasemalle.

7. Poistettuja viittoja.

Rauman luotsiaseman alueella viitta N:o 99, Vähä-Järviluoto (eteläv. 3) senvuoksi että viitta oli satama-alueella ja tiellä laivoja käännettäessä Hakunin laituriin ja laiturista. Kemiönkanavan luotsiaseman alueella poistetaan viitta N:o 21^a, Kanavamatala (länsiv. 4a), senvuoksi että Kemiönkanavan syvennystyöt on loppuun suoritettu ja viitta näin ollen tarpeeton, koska sensisäpuoleltakin on ruopattu riittävä syvyys. Lisäksi on Kemiönkanavan syväuoma etelästäpäin tultaessa nykyään linjatauluparin varassa.

8. Siirrettyjä viittoja.

Rauman luotsiaseman alueella viitta N:o 46 Isomatala (eteläv. 3). Jungfrusundin luotsiaseman alueella Taalintehtaan hiililaiturin läheisyydessä viitta N:o 5, Portens södra (eteläv. 4a) ja viitta N:o 7 Friherrinnans grund (länsiv. 4a). Tukholman väylältä Änkisten laituri-

riin johtavalla väylällä siirrettiin viitta N:o 72 Gloholma (itäv.3) ja viitta N:o 73 Lövgrund (itäv. 3) syvempään veteen. Molemmat viitat kuuluvat Lohmin luotsiaseman alueelle.

9. Muutettuja viittoja.

Rauman luotsiaseman alueella muutettiin viitta N:o 81, Kylmän-Pihlajan eteläviitta, meriviitasta selkäviitaksi ja samoin myös viitta N:o 82 Kylmän-Pihlajan länsiviitta meriviitasta selkäviitaksi. Jungfrusundin luotsiaseman alueella muutettiin Taalintehtaan hiililaiturin läheisyydessä olevat viitat N:ot 5, 6 ja 7 ~~xxxxxxx~~ saaristoviitoista (latvamerkillisistä) latvamerkittömiksi sisäsaaristoviitoiksi. Tämä senvuoksi, että tyhjät laivat laiturista lähtiessään ja manövreeratessaan aina rikkoivat korit.

10. Uusia yksityisväyliä.

Uusia yksityisväyliä ei ole harattu v. 1937, eikä niiden haraamista kukaan ole anonutkaan.

Lypyrtingin varavankilaan oli tarkoituksena harata 22 jalan väylä, mutta kun todettiin työtä alottaessa, että varavankilan satama-alueella on uponneita miinoja ja saatiinpa vielä todistuskin tästä, niin työ jätettiin Merenkulkuhallituksen puhelimitse antamasta määräyksestä sikseen, koska kukaan laivastoviranomainen ei tarkoin tiedä missä kohtaa ja paljonko räjähtämättömiä miinoja varavankilan satama-alueella on. Saatujen tietojen mukaan on niitä sekä sataman suulla, että laiturin välittömässä läheisyydessä.

11. Sumumerkki-asemia.

Sumumerkkiasemia on luotsipiirissä kaksi, nimittäin Utön radiomajakka yhteisajastettuine radio ja nautofooni merkkeineen, joiden avulla voidaan yhden suuntiman varassa määrätä etäisyys radiomajakkaan. Nautofoonilaitteen epäkuntoon joutumisen varalta on Utössä myös paukkupommilaitteet, joilla annetaan merkkejä, kaksi perättäistä paukahdusta, joka kymmenes minuutti ja kuultaessa laivan äänimerkit sumusta annetaan paukkupommimerkkejä tiheämminkin. Utön radiomajakan lyhtyyn on uusittu suuri määrä ulkolaseja.

Majakkalaivan Rauma sumusireeni Rauman kaupungin edustalla, Rauman merellä, on ennallaan.

12. Poijuja ja renkaita.

Poijuja ei Turun luotsipiirissä ole. Vahvoja kallio-
renkaita on venäläisen meriväen ajoilta Utön ja Berghami-
nan luotsiasemien lähistöllä.

Toiminimi Amos Anderssonin lastauspaikoissa Galtarby-
vikenissä ja Ölmoshemvikenissä löytyy kiinnitysrenkaita se-
kä myös Atun sahan väylän pohjoisreunalla. Nämä renkaat o-
vat kooltaan pienempiä kuin venäläisten asentamat kallio-
renkaat.

13. Asunto- ja muita raken-
nuksia.

Paraistenportin luotsiaseman luotsituvassa suoritet-
tiin pieniä korjauksia ja tupa maalattiin ulkopuolitse
kauttaaltaan. Tuvan ullakolle vievät portaat uusittiin ja
laitettiin portaiden alle vaatekomero.

Ruotsalaisen luotsiaseman maa-alue aidattiin ja samoin
myös kaivon ympärys piikkilanka-aidalla ja aitaan tehtiin
tarpeelliset veräjät.

Lohmin luotsiasemalla uusittiin muuri ja tupa maalat-
tiin sisä- ja ulkopuolitse ja pantiin sinne korkkimatot se-
kä uusi astiakaappi ja pesuteline. Laiturin läheisyyteen
rakennettiin veteen katollinen venehuone.

Utön luotsiasemalle rakennettiin käymälä, jollaista
siellä aikaisemmin ei ole ollut.

Lypyrin luotsiasemalla suoritettiin seuraavat työt:
Laituri maalattiin ja tervattiin, rakennettiin uusi puuva-
ja, tehtiin tie laiturilta luotsituvalle ja betoniportaat
tien alapäähän, luotsituvan eteisen lattia korjattiin ja
uusittiin eteisen ulko-ovet.

Lyökin luotsiasemalle rakennettiin puuvaja, jollaista
siellä aikaisemmin ei ole ollut.

Rauman luotsiasemalla suoritettiin seuraavat työt, ni-
mittäin: Luotsituvan sisäpuolinen maalaus ja tapetoiminen
ja eteiseen korkkimatto sekä tarpeelliset kynnysmatot. Han-
kittiin tuoleja, sänkyjä ja patjoja luotsitupaan.

14. Muutoksia väy-
lien syvyyk-
siin.

Taalintehtaan rediltä tehtaan hiililaituriin johtava
väylä vahvistettiin 5,2 metrin väyläksi oltuaan sitä ennen
4,3 metrin väylä. Samoin muutettiin Tukholman väylältä Än-

kisiin johtavan 4,3 metrin väylän syvyys 6,1 metrin syvyiseksi aina 85 metrin päähän laiturista, mikä mainittu metri-määrä jää ennalleen 4,3 metrin syvyiseksi väyläksi.

15. Palkintoja Vuonna 1937 ei kenellekään ole jaettu minkäänlaisia palkintoja.
luotsi- ja
majakkahen-
kilökunnalle.

16. Rangaistuksia. Katsö taulukkoa N:o 7.

17. Lyhytaaltora- Utön radiomajakalla on posti- ja lennätinhallituksen o-
diopuhelimia. mistama lyhytaaltoradiopuhelin sijoitettu radiomajakan lä-
hetyshuoneeseen ja välitetään sillä puhelut Utöseen ja U-
töstä Hagon rannikkoaseman kautta. Lyhytaaltopuhelinta hoi-
taa majakkahenkilökunta ja sen tilityksistä huolehtii ma-
jakkamestari. Tarpeen tullen on radiomajakka suoranaudessa
puhelin yhteydessä merellä liikkuvien laivojen kanssa ja il-
moittaa jo ajoissa luotsiasemalle milloin laivat saapuvat
Utöseen. Tästä lyhytaaltopuhelimesta on ollut erikoisen
suurta hyötyä maamme merenkululle.

Isonkarin merimajakalla on myös lyhytaaltoradiopuhelin,
jolla voitiin olla yhteydessä Uuteenkaupunkiin teknikko
Hannes Vilkin radiopuhelimeen, mutta nyt vuoden 1938 alus-
ta lukien ei Vilkillä ole oikeutta käyttää puhelinta muuta
kuin siinä tapauksessa, että hän hankkii itselleen radio-
sähköttäjän tutkinnon, ja siihen hommaan ei herra Vilkki
enää suostu, joten Isonkarin radio on sekä isokarilaisille
että muillekin tällä haavaa täysin merkitön.

Lisäys kohtaan Mereltä Kylmän-Pihlajan ulkopuolelta Raumalle johtaval-
3. Linjamerkkejä. la väylällä on seuraavat vuonna 1937 rakennetut linjataulu-
parit: Kylmä-Pihlaja-Pirttiluoto, Louekari-Truthäll, Hyl-
kartanletto-Hylkartta, Petäjäkari-Kiuaskari sekä Järviluo-
don linjataulu linjassa Suojan tähystystornin kanssa.

Huom! Hylkartan pohjoisviittojen kohdalla pidetään Rauman
vesitorni ja Rauma Wood'in selluloosatehtaan korkein kohta
linjassa. Tämä linja johtaa linjasta Petäjäkari-Kiuaskari
linjaan Pääkari-Santamatala ja sitten Järviluoto-Suojan
torni.

Kuinka usein luotsipiiripäällikkö tai apulaistuotsipiiripäällikkö on v. 1937 tarkastanut luotsi- ja majakkapaikkoja Turun luotsipiirissä

Luotsi- ja majakka- paikkojen nimi.	Kuinka useasti Luotsipiiri- päällikkö.	Kuinka useasti Apulaistuotsi- piiripäällikkö.	Muistutuksia.
Kemiönkanava	1	-	
Paraistenportti	8	2	
Jungfrusund	7	2	
Turku	1	1	
Naantali	2	-	
Ruotsalainen	7	1	
Lohm	5	2	
Utö	5	1	
Berghamina	3	1	
Lypyrtti	9	2	
Isokari	5	-	
Uusikaupunki	4	-	
Lyökki	5	-	
Rauma	6	2	
Majakkalaiva "Rauma"	3	-	
Utön radiomajakka	5	1	
Isonkarin majakka	5	-	
<u>Johtoloistot.</u>			
Galtarna	1	-	
Lill-Ängesö	1	-	
Idskär	3	-	
Idskärskubb	-	-	
Järngrynnan	-	-	
Fungskär	1	1	
Onholm	1	-	
Kuggör	1	1	

Ekholman alempi	2	1
Ekholman ylempi	1	1
Högländ	2	1
Paraistenportin alempi	1	-
Paraistenportin ylempi	1	-
Gådaholm	1	-
Attu	1	1
Heisalan alempi	1	-
Heisalan ylempi	1	-
Svartholm	1	-
Nauvo	1	1
Prostvikin alempi	1	1
Prostvikin ylempi	1	1
Stor-Melö	1	-
Rajakari	2	1
Kauppakari	1	-
Saksa	-	-
Anna	1	-
Rautakallio	-	1
Kalkkiniemi	-	1
Ruissalo	-	1
Orhisaari	-	1
Purha	-	1
Insinööri Pettersson	2	2
Kaasluoto	2	1
Lövsjär	1	3
Kokombrink	1	1
Smörgrund	-	2
Rödsjär,	-	1
Tallholm	2	2
Rödbådan	1	2
Killingholm	-	2
Fagerholm	-	1
Kalvholm	-	2

Grisselborg	1	2
Sälsten	-	-
Ingolskär	1	-
Storbådan	-	-
Snökubb	-	-
Vidskär	-	-
Bokulla	-	-
Svartgrund	-	-
Torvskär	-	-
Knivskär	-	-
Lillharu	-	-
Aukkoluoto	1	1
Ruotsalainen	1	1
Kettumaa	1	1
Ämmänletto	1	1
Palva	1	1
Bockholm	1	1
Saviletto	1	1
Friisilä	1	1
Kaaskeri	1	1
Lyyrtin alempi	-	1
Lyyrtin ylempi	-	1
Lyyrtin luotsitupa	2	1
Keskikallio	3	-
Tankokari	1	-
Ristikari	2	-
Haanperänkari	1	-
Syvänsalmenkari	1	-
Järviluoto	1	1
Iso Ruohokari	1	1
Pieni Ruohokari	1	1
Suokarin ylempi	1	1
Suokarin alempi	1	-
Valkeakaran ylempi	1	1

Valkeakaran alempi

1

1

Nurmes

1

-

Taasluoto

-

-

Rödkär (Lohm)

-

-

Lehmäsaari

-

-

Enskär

-

-

Piiripäällikön tai apulaisluotsipiiripäällikön tekemät virkamatkat Turun luotsipiirissä v. 1937 kuluessa.

Virkamatkoja tehnyt:	Höyryalusella.	Aika.	Matkat.	Meripenikulmat.	Muistutuksia.
Luotsipiiripäällikkö	Autolla	toukokuussa	1 matka	-	Raumalle
"	Laivalla	kesäkuussa	3 matkaa	418	Luotsipiiriin.
"	"	heinäkuussa	4 "	1404	"
"	"	elokuussa	1 "	246	"
"	"	syyskuussa	2 "	175	"
"	"	lokakuussa	3 "	557	"
"	"	marraskuussa	3 "	477	"
"	Autolla	"	1 "	-	Strömman kanavalle.
Apulaisluotsipiiripäällikkö	Junalla	toukokuussa	1 matka	-	Vaasaan haaraustöihin.
"	Laivalla	kesäkuussa	3 matkaa	610	Luotsipiiriin.
"	"	syyskuussa	1 "	65	Korppeen käräjille.
"	"	lokakuussa	1 "	185	Luotsipiiriin.
"	"	marraskuussa	2 "	173	"
"	"	joulukuussa	1 "	122	"

Luotsipiiripäällikön tekemiä matkoja yhteensä 18 matkaa = 3277 mp. Smk. 3140:50

Apulais- " " " 9 " = 1155 " " 2635:-

yhteensä 27 matkaa = 4432 " " 5775:50

Luotsipiiripäällikön matkapäiviä 51

Apulais- " " " 37

yhteensä matkapäiviä 88

Loistojen johdolla tehdyt matkat Turun luotsipiirissä vuoden 1937 kuluessa.

Luotsipiiripäällikkö tai apulaistuotsi-piiripäällikkö.	Höyryaluksella.	Päivä.	Meripenikulia.	Muistutuksia.
<p>Tarkastushöyrylaivalla "Airisto" ei ole tehty pitkiä tarkastusmatkoja vuorokauden pimeänä aikana, koska johtoloistoilla käynteihin ja niiden korjauksiin sekä viittojen tarkastukseen tarvitaan päiväsaikaa. Lisäksi on laivassa ainoastaan yksi kone-mestari, joka on koko päivän työssä.</p> <p>Vuoden 1937 aikana on joukko uusia luotseja suorittanut tutkinnon ohjauskirjan saamiseksi ja tällöin on aina liikuttu öisin ja olen koettanut järjestää vaikeimmin luotsattavat paikat vuorokauden pimeimmäksi ajaksi. Sitäpaitsi on usein iltaisin ja aamuisin tarkastettu sitä, miten läheltä viittoja johtoloistojen valosektorit vievät.</p>				

Valaistujen väylien nimet ja pituus meripenikulmissa Turun luotsipiirissä 31 p:nä joulukuuta 1937.

Väylän nimi.	Loistojen nimet.	Meripk.	Muistutuksia.
Turku-Galtarna-Hanko	Ruissalo, Kalkkiniemi, Rautakallio, Anna, Saksa, Kauppakari, Rajakari, Stor-Melö, Nauvo, Prostvikin alempi ja ylempi, Svartholm, Heisalan alempi ja ylempi, Attu, Gådaholm, Paraistenportin alempi ja ylempi, Högländ, Ekholman alempi ja ylempi, Kuggör, Onholm, Fungskär, Järngrynnan, Lill-Ängesö, Idskär, Idskärskubb, Galtarna	64	Galtarna on Turun luotsipiirin viimeinen johtoloisto Turusta Hankoon mennessä.
Turku-Utö-merelle	Ruissalo, Kalkkiniemi, Anna, Saksa, Kauppakari, Rajakari, Orhisaari, Lehmäsaari, Purha, Insinööri Pettersson, Kaasluoto, Lövskär, Tallholm, Rödbådan, Rödsjär, Killingholm, Fagerholm, Kalvholm, Grisselborg, Sälsten, Ingolsjär, Storbådan, Snökubb, Vidsjär, Bokulla, Svartholm, Torvskär, Knivskär, Enskärin tolppalyhty, Lillharu	55	Berghaminasta luotsataan Sotungaon ollen Rödsjär Turun luotsipiirin viimeinen johtoloisto länteenpäin mennessä.
Turku-Berghamina-merelle Ahvenanmaan kautta.	Ruissalo, Kalkkiniemi, Anna, Saksa, Kauppakari, Rajakari, Orhisaari, Lehmäsaari, Purha, Insinööri Pettersson, Kaas-		
	Siirto	119	

	Siirto	119	
	luoto, Lövskär, Kokombrink,		
	Smörgrund, Rödkär	37	
Turku-Lypyrtti-Isonkarin ohitse merelle	Ruissalo, Kalkkiniemi, Anna, Saksa, Kauppakari, Rajakari, Orhisaari, Insinööri Pet- tersson, Aukkoluoto, Ruotsa- lainen, Kettumaa, Ämmänlet- to, Palva, Bockholm, Savi- letto, Friisilä, Kaaskeri, Lypyrтин luotsitupa, Lypyr- тин alempi ja ylempi, Keski- kallio	61	Keskikallio on Turun luotsi- piirin viimei- nen johtolois- to Isonkarin kautta merelle mennessä.
Uusikaupunki-Isonkarin ohitse merelle	Ristikari, Haanperänkari, Syvänsalmenkari, Keskikallio	16	
Rauma- "Rauma"n majakka- laivan ohitse merelle	Järviluoto, Iso Ruohokari, Pieni Ruohokari, Valkeaka- rin ylempi ja alempi, Suoka- rin ylempi ja alempi, Nurmes	15	
	<u>Yhteensä</u>	<u>248</u>	

Vuoden alussa ja vuoden lopussa oli Turun luotsipiirissä seuraava lukumäärä loistoja, merimerkkejä y.m. turvalaitteita.

L a a t u .	Lukumäärä 1 p. tammikuuta 1937.	v. 1937 rakennettuja.	v. 1937 poistettuja.	Lukumäärä 31/12 1937.
Yhtämittäisesti vartioituja majakkalaitoksia	2			2
Johtoloistoja ilman yhtämittäistä vartioimista	82			82
Kalastusloistoja	2	2		4
Valopoijuja	-			-
Majakkalaivoja	1			1
Tunnusmajakoita	6			6
Suuria väylämerkkejä	20			20
Pieniä "-	251	2		253
"- "- yksityisiä	5			5
Linjamerkkejä, pari x)	92	6		98
"- " yksityisiä	23	1		24
Meriviittoja	40	1	2	39
Selkäviittoja	69	9		78
Saaristoviittoja	594	1	1	594
Sisäsaaristoviittoja	354		1	353
Sumumerkkiasemia	2			2
Yksityismajakoita ja johtoloistoja	7			7
Yksityisviittoja	106	5		111

x) Linjamerkeistä on 6 kpl. yksinäisiä linjatauluja, jotka ovat linjassa jonkun johtoloiston tai muun merkin kanssa.

Yksityisiä johtoloistoja on Turun satamassa 4 kpl., Rauman satamassa 2 kpl. ja Harluodon lyhty Houtskärissä.

Turun luotsipiirissä tapahtuneet

H a a k s i r i k o n			A l u k s e n				
Aika.		Paikka.	Kansal- lisuus.	Laatu ja nimi.	Koti- paikka.	Lähtö- paikka.	Määrä- paikka.
1937. Maalisk.	14	Utön lähistöllä Svartgrundin johto- loiston luona.	Saksan	H/l Nürn- berg	Stettin	Turku	Stettin
-"-	"	-"-	Suomen	Jäänsärki- jä "Sampo"	Suomen Valtio.	Avustusta tossa.	saaris-
-"-	16	Vidskärin selällä.	Ruotsin	H/l "Siir- to"	Göteborg	Turku	Göteborg
-"-	"	-"-	Suomen	H/l "Anta- res"	Helsinki	Turku	Mäntyluo- to.
-"-	21	Rauman edustalla Valkeakaran luona.	Ruotsin	H/l "Senta"	Tukholma	Rauma	Grimsby
Huhtik.	9	Turun satama-alu- eella.	Suomen	H/l "Kas- telholm"	Helsinki	Buenos Aires	Turku
-"-	20	Utön-Lohmin väyläl- lä Ingolskärin luo- na.	Ruotsin	H/l "Mer- gus"	Helsing- borg	Blyth	Parainen
Toukok.	12	Isonkarin ulkopuo- lella.	Suomen	P/l "Sigyn"	Maarian- hamina.	Vårdö	Uusikau- punkki.
Syysk.	8	Lyökin luotsiase- man luona.	-"-	P/l "Saga"	-"-	Föglö	Sastmola
-"-	8	-"-	-"-	P/l "Kaler- vo"	Turku	Nauvo	Merikat- via.
-"-	20	Lohmin-Jungfrusun- din väylällä Rockel- holman luona.	-"-	H/l "Auvo"	Kotka	Oxelö- sund	Helsinki

		Vahingon laatu.					Syy haaksirikkoon.
Lasti.	Päällikkö.	Tuntematon ja vähäpätöinen.	Melkoinen.	Hylky.	Hukkuneita.	Valtion Luotsin ohjaamana.	
Kappaletavara. ?		Mitätön			Ei	Luotsin	Yhteentörmäys. "Sampo" ajoi sumussa jäärännissä makaavan "Nürnberg"in perään.
	S.A.Eklund	Ei vahinkoa.			"	Ei	"-"
Kappale-tavara.	?	Vähäinen			"	Luotsin	Yhteentörmäys. "Antares" ajoi jäärännissä "Siirto"n perään.
"-	?	Ei vahinkoa.			"	"-	"-
?	E.A.Gillinson	Todennäk. ei vahinkoa.			"	"	Alus kosketti pohjaa Ruusumatalalla. Syy: merenpinnalla oleva usva ja jäänsärkijän savu estivät Ruohokarin linjaloistoja näkymästä.
Vilja	I.Eriksson	Todennäk. ei vahinkoa.			"	Satama-luotsin.	Alus tarttui pohjaan Turun satama-alueella, koska makasi liian syvässä.
Kivihiili	?	Tuntematon.			"	Luotsin	Alus ajoi karille hakiessaan ankkuripaikkaa sakeassa sumussa.
Tyhjä.	F.Eriksson	Ei vahinkoa.			"	Ei	Alus joutui sumussa karille.
"-	C.Isaksson	Vähäiset			"	"	Ajautui myrskyssä ankkurissa ollessaan maihin.
"-	R.Jansson	"-			"	"	Samoin. Ankkurikettinki katkesi.
Rauta ja koki	N.Seppälä	Vuoto, tuntematon.			"	"	Alus ajoi karille Rockelholman luona, viitta poissa.

Turun luotsipiirissä v. 1937 luotsattuja aluksia

Luotsipaikat.	Luotsattujen alusten lukumäärä.	Luotsattujen väylien pituus mp:ssa	Vuoden ensimmäinen luotsaus suoritettu.	Vuoden viimeinen luotsaus suoritettu.
Kemiönkanava	35	918	19/5	25/11
Paraistenportti	437	8017	2/1	31/12
Jungfrusund	409	9507	1/1	31/12
Turku	789	21097	2/1	31/12
Naantali	1	21	12/10	12/10
Ruotsalainen	350	8210	3/1	20/12
Lohm	1167	31470	1/1	31/12
Utö	792	21041	1/1	31/12
Berghamina	103	2595	1/1	31/12
Lypyrtti	380	6008	3/1	19/12
Isokari	111	1439	3/1	19/12
Uusikaupunki	29	414	28/4	12/12
Lyökki	32	584	15/5	2/12
Rauma	1025	12219	2/1	31/12
Yhteensä:	5660	123540		

sekä niistä kertyneitä luotsausmaksuja.

Luotsauksesta kertyneet tulot.

Veneiden hoitoon varattu 5 %.		Luotseille 20 %.		Valtiolle 75 %.		Yhteensä:		Muistutuksia.
740	20	2960	70	11102	60	14803	50	
6965	10	27860	45	104476	60	139302	15	
7724	25	30897	20	115864	55	154486	-	
17625	20	70500	50	264376	80	352502	50	
12	55	50	25	188	45	251	25	
6760	70	27043	-	101411	30	135215	-	
26147	80	104591	25	392217	30	522956	35	
17862	45	71449	85	267936	85	357249	15	
1594	65	6378	85	23920	75	31894	25	
5996	75	23987	-	89951	15	119934	90	
1587	85	6351	25	23817	15	31756	25	
335	15	1340	55	5027	05	6702	75	
347	05	1388	15	5205	45	6940	65	
13929	25	55716	95	208938	70	278584	90	
107628	95	430515	95	1614434	70	2152579	60	

Saapuneita ja lähetettyjä virkakirjeitä v. 1937.

Mistä ja mihin.	Saapuneita ja diarioituja.			Saapuneita mutta ei diarioituja.			Lähetettyjä.		
	Suoma-lai-sia.	Ruot-salai-sia.	Yh-teen-sä.	Suoma-lai-sia.	Ruot-salai-sia.	Yh-teen-sä.	Suoma-lai-sia.	Ruot-salai-sia.	Yh-teen-sä.
1. Merenkulkuhal-litus	152	11	163	209	3	212	459	5	464
2. Luotsi- ja ma-jakkapaikat	709	322	1031				521	383	904
3. Yksityiset hen-kilöt ja muut viranomaiset	102	16	118	14	19	33	100	26	126
Yhteensä:	963	349	1312	223	22	245	1080	414	1494

Sitäpaitsi on luotsipiirikonttorista lähetetty 494 postilähetystä, joissa ei ole ollut kirjettä mukana. Tällaiset lähetykset ovat olleet: Merenkulkuhallituksen tiedonantoja, Tiedonantoja merenkulkijoille, kiertokirjeitä ja paketteja.

Luettelo asioista, jotka joulukuun 31 p:nä 1937 olivat ratkaisematta.

Asian laatu sekä vaiheet.	Syy miksi asia on jäänyt ratkaisematta.
<p>1. Merenkulkuhallitukselta saapuneita.</p> <p><u>Kirje N:o 427/1933, 7/4 1933</u>, koskeva Högländin-Svartholman väylän harausta.</p>	<p>Pensorin kautta johtava väylä on 1,2 metriä syvempi kuin Parais-tenportin kautta kulkeva väylä, joten väylä on harattava uudelleen Högländistä Svartholmaan. Harattavan väyläosan pituus on noin 8 mp. Minä palaan asiaan kirjeellä avoveden tultua ja saatua- ni tiedon muista piirissä suori- tettavista töistä.</p>
<p><u>Kirje KD N:o 1223/35 (601), 4/6 1935</u>, kos- keva Turun-Utön ja Turun-Maarianhaminan väylän viittoja.</p>	<p>Työ Utön luotsiaseman alueella on valmiina ja olisi sitä jatket- tava tilaisuuden tullen. Toissa- vuonna kiellettiin jo hyvissä a- join matkarahat, ja kuluneena vuonna ei keritty työtä suoritta- maan.</p>
<p><u>Lähetepäätös K.D. N:o 1481/1936 (104), 15/6 1936</u>, koskeva Storbådan nimisen alas- toman kallion joko pakkolunastusta tahi vuokraa.</p>	<p>Asia on äskettäin selvitetty maanomistajien kanssa, ja he ovat valmiita vuokraamaan Storbådan nimisen alastoman kallion Meren- kulkuhallitukselle 50 mk vuotui- sesta vuokrasta.</p>
<p><u>Kirje N:o 1059/36 (507), 23/10 1936</u>, koske- va moottoritankkilaiva Svithiodin karille- ajoa Turun öljysataman reitillä.</p>	<p>Asiaa ei ole vielä saatettu lo- pulliseen päätökseen, sillä syyte- tyt valittivat Mkh:n päätöksestä Korkeimpaan Hallinto-oikeuteen, jossa asia tätä kirjoitettaessa on.</p>
<p><u>Kirje KD N:o 945/36 (507), 1/12 1936</u>, kos- keva kurinpidollista toimenpidettä luotsi A. A. Sundströmiä vastaan Lohmin luotsi- asemalla.</p>	<p>Mkh. tuomitsi kurinpidollises- ti luotsi A. A. Sundströmin pidä- tettäväksi virastaan kuukauden a- jaksi, mutta S. valitti Mkh:n pää- töksestä Korkeimpaan Hallinto-oi- keuteen, jossa asia nykyään on.</p>
<p><u>Kirje N:o 1242/36 (601) 4/6 1936</u>, koskee Mkh:ssa suunniteltua uutta väylää Vidskärin selältä Ingolskäriin.</p>	<p>Tähän suunnitelmaan en ole vie- lä perinpohjaisesti syventynyt, mutta palaan asiaan kesällä.</p>
<p><u>Kirje KD N:o 1172/37 (601), 11/5 1937</u>, kos- keva Iypertön varavankilan laiturille joh- tavaa väylää.</p>	<p>Koska varavankilan satama-a- lueella on todistettavasti upon- neita miinoja, niin lopetettiin jo aloitettu työ Mkh:n Pääjohtajan määräyksestä, siksi kunnes vaa- rattomasti voidaan työtä jatkaa ja siitä annetaan uusi määräys.</p>

2. Luotsipiirikonttorista Merenkulkuhallitukselle lähetettyjä.

Kirje N:o 1762, 18/10 1934. Esitykseni johtoloiston rakentamiseksi Mustaletto nimiselle saarelle n.s. Palvan mutkassa Ruotsalaisen luotsiaseman alueella.

Kirje N:o 1548, 30/9 1936, koskeva Utön luotsi- ja majakkapaikan maa-alueiden järjestelyä ja siitä johtuvaa mahdollista pakkolunastusta.

Kirje N:o 1773, 12/11 1936, koskeva luotsinleski Elvira Lindroosin anomusta saada pitää ulko-huonerakennuksensa merenkululaitoksen maa-alueella.

Kirje N:o 1132, 31/7 1937, koskeva venäläisen h.l. "M. Frunze"n maksamattomia luotsauslaskuja.

Kirje N:o 1296, 8/9 1937, koskeva ent.nuor luotsin I. V. Kjellin'in terveydentilaa ja eläkettä.

Kirje N:o 1418, 20/9 1937, koskeva lakkautuspalkalla olevan luotsioppilaan Paul Rudolf Eklundin erottamista, Lohmin luotsiasemalla.

Kirje N:o 1432, 24/9 1937, koskeva vuosivuokraa merimerkistä Bäncken nimisellä luodolla Utön itäpuolella.

Kirje N:o 1777, 26/11 1937, koskeva h/l "Auvo"n pohjaankoskettamista Rockelholman lähellä, Lohmin alueella.

Minulle tuntematon.

Tätä asiaa on ollut itse paikalla tutkimassa Mkh:n sihteeri Tor Blomberg ja apulaistuotsipiiripäällikkö Erik Grön. He ovat käyneet Utössä jo kahdesti ja minä osaltani toivoisin, että asia saatettaisiin ratkaistuun, sillä se on ainaisen riitana Utössä maattomien ja maata omistavien välillä.

Berghaminan luotsiasemalla on 4 maa-alueita, joiden omistusoikeudesta paraikaa riidellään. Maa-alueet on aikoinaan luovutettu Merenkulkuhallitukselle eli silloiselle luotsi- ja majakkalaitokselle Suomessa. Jutun päättymisestä riippuu viereen merkityn asian ratkaisu.

Kirjeessään 3/8-37 ilmoitti Mkh. kääntyneensä Ulkoasiainministeriön puoleen asiassa.

Minulle tuntematon.

Olen esittänyt mainitun Eklundin erotettavaksi ja samalla poistettavaksi Mkh:n kirjoista, mutta asian lopullinen ratkaisu on minulle tuntematon.

Minulle tuntematon.

Asia vielä ratkaisematta.

Tietoja väylien jääsuhteista, väylien viitoituksesta sekä ajasta milloin laivaliike alkoi ja loppui v. 1937.

Luotsipaikka.	Luotsialueen väylät.		Väylien viitoitus.		Laivaliike.	
	Avattiin.	Jäätyivät.	Aloitettiin.	Lopetettiin.	Alkoi.	Loppui.
Kemiönkanava	18/4	10/12	21/4	5/5	21/4	3/12
Paraistenportti	17/4	10/12	20/4	27/4	Liikenne jatkuu kautta vuoden.	
Jungfrusund	21/4	20/12	21/4	30/4	"-	
Turku	Jäättömät	15/12	20/4	29/4	"-	
Naantali	21/4	9/12	22/4	29/4	21/4	9/12
Ruotsalainen	22/4	20/12	23/4	28/4	27/4	20/12
Lohm	22/4	Jäättömät	23/4	2/5	Liikenne jatkuu kautta vuoden.	
Utö	Jäättömät		29/4	4/5	"-	
Berghamina	17/4	Jäättömät	27/4	1/5	"-	
Lyyrtti	15/4	20/12	24/4	3/5	15/4	20/12
Isokari	15/4	20/12	28/4	5/5	17/4	19/12
Uusikaupunki	15/4	6/12	24/4	28/4	17/4	12/12
Lyökki	23/4	10/12	27/4	4/5	1/5	5/12
Rauma	20/4	Jäättömät	20/4	14/5	Liikenne jatkuu kautta vuoden.	

Selostus kadonneista ja uudistetusta viitoista.

Luotsipaikka.	Kadonneitten viittojen lukumäärä.		Viittojen ja tupsujen korvaus. mk.	Polttoainekorvaus. mk.
	Viittoja.	Tupsuja.		
Kemiönkanava	3	6	220:-	751:90
Paraistenportti	8	7	584:-	45:80
Jungfrusund	12	12	985:45	--
Turku	3	14	320:-	93:50
Naantali	3	5	158:-	--
Ruotsalainen	7	15	667:-	829:05
Lohm	4	2	330:-	257:70
Utö			--	435:50
Berghamina	4	3	433:50	834:65
Lypyrtti	3	6	267:-	602:95
Isokari	-	7	64:-	452:20
Uusikaupunki	6	7	413:75	1206:45
Lyökki	6	21	802:-	667:65
Rauma	2	12	342:-	--
Yhteensä:	61	117	5586:70	6177:35

Turun luotsipiirikonttorissa, helmikuun 22 päivänä 1938.

Arvid Haranto.

Luotsipiiripäällikkö.